

私が夢中になっているのはユキミ・ナガノです。日本人とスウェーデン人のハーフで、リトルドラゴンというバンドのシンガーソングライターです。彼女は才能ある作曲家で、かつ素晴らしいダンサーです。

My celebrity crush is Yukimi Nagano, a half Japanese, half Swedish singer-songwriter from the band Little Dragon. She's a talented song writer and a cool dancer. N.C.

現時点では自分の妻に夢中ですが、過去においては、ネリー・キムです。彼女は1970年代半ばに体操競技で金メダルを獲得しました。丸顔でユーラシア系の顔立ちをした、ストイックな選手でした。

In the present tense my wife but in the past tense Nellie Kim. She was a gold-medal winning gymnast from the mid-Seventies. She had this moon-faced Eurasian appearance and stoic demeanour. G.B.



夢中になってるというわけではないのですが、私が好きな俳優は、デヴィッド・スーシェです。彼の演じるメルキユール・ポワロはとて素晴らしいと思います。キャーキャー言ってみたい人を選ぶとすれば、星野源さんです。彼の笑顔はとて素敵!

It's not really a crush, but one of my favorite actors is David Suchet. I think the way he plays Hercule Poirot is amazing. If I'd have had to choose someone to squeal over, it would be Hoshino Gen. - I so love his smile. U.M

その時に見ている韓流ドラマの俳優にたいいてい夢中になってしまうので、一人に決めるのは難しいです。財閥御曹司で頭脳明晰、容姿端麗、とパーフェクトな上に、平凡な自分だけを誠実に愛してくれるという絶対ありえへん設定です。(笑)A.T.

As I always have a crush on the actor of the current Korean drama that I'm watching, it's hard to decide on only one person. The settings for their characters are always super-rich and good-looking. Above all things, they love their partner in good faith even if she is not too hot! I know it would never happen though! lol

南方熊楠
理由:私の知識の中に、初めて粘菌という言葉と生物を認識させた人だから。また、色々な知識を幅広く持ち、尊敬できる人物だから。 R.M

My celebrity crush is Kumakusu Minakata. Thanks to him, I learned about myxomycete (slime moulds) for the first time. He has extensive knowledge about various subjects and I respect him a lot.

私の好きな有名人は、スカーレット・ヨハンセンです。とても美しいというだけでなく、映画の中で、様々な興味深い役を演じているからです。

My celebrity crush would be Scarlett Johansson. Not only is she very beautiful, but she also takes varied and interesting roles in movies. D.W.

訳:藤倉晶子(Akiko Tokura)